
Sanelan[®]



Originalanleitung

Hornhautentferner

Artikel Nr. 85 88 02



Original Instructions

Callus Remover

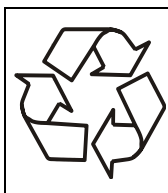
Article No. 85 88 02

CE



Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.



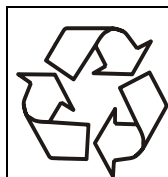
Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.

Sie können sie kostenlos an uns zurücksenden oder bei örtlichen Geschäften oder Batteriesammelstellen abgeben.



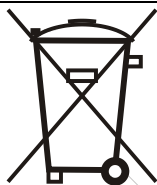
Dear Customers

Please familiarize yourself with the unit according to this manual and keep it for further reference.



Batteries and rechargeable Batteries do not belong in household garbage.

For battery disposal, please check with your local council.





5

4

1

2 3

1	Hauptschalter	Main Switch
2	Entriegelungsknopf	Locking Button
3	Schleifrolle Feine Körnung Grobe Körnung	Abrasive Roller Fine Grid Coarse Grid
4	Batteriefachdeckel	Battery Compartment Cover
5	Drehknebel	Turnknob



Sicherheitshinweise und Benutzung



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen und Schäden folgende Hinweise:

- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Es kann zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern und Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie diese für längere Zeit nicht benutzen wollen. Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Mischen Sie Batterien nicht mit Akkus. Verwenden Sie nur Batterien gleichen Typs.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Verschmutzungen, starker Hitze, heißen Lichtquellen oder starken Magnetfeldern aus.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie instand zu setzenden Teile.

Batterien einlegen

Drehen Sie den Drehknebel am Ende des Gerätes und ziehen Sie den Batteriefachdeckel vom Gerät ab. Setzen Sie zwei frische Batterien des Typs LR6 (AA) ein. Achten Sie dabei auf korrekte Polarität, Polaritätshinweise befinden sich auf dem Trennungssteg zwischen den Batterien. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und sichern Sie ihn mit dem Drehknebel.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit dem Hornhautentferner können Sie lästige Hornhaut, Schwielen und raue Stellen schnell, einfach und wirksam entfernen.



Sicherheitshinweise und Benutzung

Im Lieferumfang sind ein grober und ein feiner Hornhautaufsatz enthalten, mit denen Sie die betroffenen Stellen optimal behandeln können.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Für Schäden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.

Verwendung

Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Aufsätze nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.

- Um das Gerät einzuschalten drücken Sie den kleinen Sicherungsknopf und schieben Sie den Schalter nach vorn.
- Das eingeschaltete Gerät sollte nicht mit behaarten Hautpartien (z. B. Wimpern, Kopfhaaren, usw.), Kleidern und Schnüren in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein Beschädigen des Gerätes zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Hautreizungen, Krampfadern, Ausschlag, Pickeln, (behaarten) Muttermalen oder Wunden, ohne vorher einen Arzt zu konsultieren. Gleiches gilt für Patienten mit geschwächter Immunabwehr, Diabetes, Hämophilie und Immunsuffizienz.

Wechseln der Schleifköpfe

Das Gerät wird mit zwei Schleifrollen mit unterschiedlicher Körnung geliefert. Drücken Sie den Entriegelungsknopf (2) und ziehen Sie den Schleifkopf vom Gerät ab. Setzen Sie den neuen Schleifkopf auf das Gerät auf und lassen Sie den Knopf (2) los.

Reinigung und Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht befeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.
- Lagern Sie das Gerät im Innenbereich an einem trockenen vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.



Safety Notes and Operation



Please note the following safety notes to avoid malfunctions and damage:

- Dispose of the packaging materials carefully; the plastic bags may become a deadly toy for children.
- The unit is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device does not belong in the hands of children and people with reduced physical, sensory or mental skills.
- Children may not play with the device.
- If you do not plan to use the unit for some time, remove the batteries. Do not disassemble, burn, or short-circuit batteries and do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. Do not mix rechargeable batteries and non-rechargeable batteries and use only batteries of the same type.
- Do not expose the unit to direct sunlight, humidity, dirt, high temperature, strong light or strong magnetic fields.
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you.

Inserting the Batteries

Turn the turn knob at the end of the device and remove the battery compartment cover from the unit. Insert two fresh batteries LR6 (AA). Please observe correct polarity, polarity symbols are on the divider between the batteries. Do not mix old and new batteries. Replace the battery compartment cover and secure it with the turn knob.

Intended use

With this callus remover you can remove unwanted hard or rough skin and calluses simply, quickly and effectively.



Safety Notes and Operation

A coarse callus attachment and a fine callus attachment are included in the delivery, which you can use for optimum treatment of the affected areas.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. For damage resulting from improper or careless use no liability can be accepted.

Operation

For hygiene reasons, you should not share the attachments with anyone else.

- To turn the device on, press the safety button and slide the main switch forward.
- When switched on, the device should not come into contact with hair-bearing areas of skin (e. g. eyelashes, head hair, etc.), or with clothes or cords, to avoid injury as well as blockages or damage to the device.
- Do not use the device on irritated skin, varicose veins, rashes, spots, (hairy) birthmarks or wounds without consulting a doctor beforehand. The same applies to patients with weakened immune systems, diabetes, haemophilia and immune insufficiency.

Changing the abrasive Roller

The device comes with two abrasive rollers of different grid. Press the locking button (2) and remove the head with the roller from the device. Attach the other head and release the button (2).

Cleaning and Storing

- Clean the unit only with a dry or lightly moistened cloth. Do not use aggressive chemicals or abrasives for cleaning. Do not immerse the device in liquids of any kind.
- Store the unit indoors in a dry place that is protected from dust, dirt and extreme temperatures.

**Technische Daten | Technical Data**

Batterien	2 x LR6 (AA), 1,5 V	Batteries
Abmessungen	155 x 65 x 30 mm	Dimensions
Gewicht (ohne Batt.)	130 g	Weight (w/o Batt.)



Consignes de sécurité

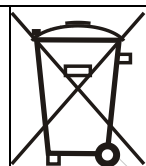


S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Il peut devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- L'appareil est uniquement conçu pour un usage dans un environnement domestique/privé, et non pas pour le domaine professionnel.
- Gardez cet appareil hors de la portée des enfants et des personnes ayant des capacités physique, sensorielles ou mentales réduites.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Retirez les batteries de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Les batteries ne doivent pas être rechargées, démontées, jetées dans le feu ou mises en court-circuit. Ne mélangez pas des batteries avec des batteries rechargeables. Utilisez uniquement des batteries du même type.
- Ne pas exposer l'appareil à plein soleil, humidité, poussière, chaleur extrême, sources de lumière chaudes ou de forts champs magnétiques.
- Ne démontez pas l'appareil et ne pas essayer de le réparer vous-même. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.



Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.
Vous pouvez le charger de nouveau à nous
Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou
des points de collecte des piles.



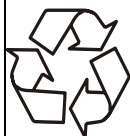


Informazioni sulla sicurezza

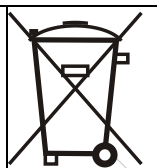


Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Non lasciare il materiale di imballaggio in giro incustodito. Essi può diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non industriale.
- Tenere questo dispositivo fuori dalla portata dei bambini e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Rimuovere le batterie dal l'apparecchio, quando non lo si utilizza per un lungo periodo. Le batterie non devono essere ricaricate, smontate, gettate nel fuoco o messe in cortocircuito. Non mischiare batterie con batterie ricaricabili. Utilizzare solo batterie dello stesso tipo.
- Non esporre l'apparecchio a luce solare diretta, umidità, sporco, calore estremo, fonti di luce calda o forti campi magnetici.
- Non smontare l'apparecchio e non cercare di riparare per conto proprio. Il dispositivo non contiene parti riparabili da parte dell'utente.



Le batterie non appartengono nella spazzatura.
È possibile caricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.





EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Hornhautentferner
Callus Remover
Artikel Nr. 85 88 02
Article No. 85 88 02

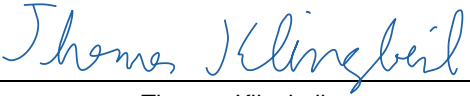
den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.
is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
2011/65/EU Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-company.

Hagen, den 30. März 2020
Hagen, 30th of March, 2020


Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

 **Deutschland**

Westfalia

Werkzeugstraße 1

D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: www.westfalia.de

 **Österreich**

Westfalia

Moosham 31

A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: www.westfalia-versand.at

 **Schweiz**

Westfalia

Wydenhof 3a

CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: www.westfalia-versand.ch

Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

